

# Vayakhel+P'kudei: Weekday

[Exodus]

(35)1: Moshe assembled all the congregation of the children of Yisrael, and said to them,

"These are the words which the LORD has commanded, that you should do them.

2: 'Six days shall work be done,

but on the seventh day there shall be a holy day for you, a Sabbath of solemn rest to the LORD:

whoever does any work in it shall be put to death.

3: You shall kindle no fire

throughout your habitations on the Sabbath day.

4: Moshe spoke to all the congregation of the children of Yisrael, saying, "This is the thing

which the LORD commanded, saying, 5: 'Take from among you an offering to the LORD.

Whoever is of a willing heart, let him bring it, the LORD's offering: gold, silver, brass,

6: blue, purple, scarlet, fine linen, goats' hair,

7: rams' skins dyed red, Tachash hides, acacia wood,

8: oil for the light, spices for the anointing oil and for the incense of spices,

9: onyx stones, and stones to be set for the ephod and for the breastplate.

10: Let every wise-hearted man among you come, and make all that the LORD has commanded:

11: the tabernacle, its tent, its covering, its clasps, its boards,

its bars, its pillars, and its sockets;

12: the ark, and its poles, the cover, the veil of the screen;

13: the table with its poles and all its vessels, and the multifaced bread;

14: the menorah also for the light, with its vessels, its lamps, and the oil for the light;

(35)1 וַיִּקְהַל מֹשֶׁה אֶת-כָּל-עֵדֻת

בְּנֵי יִשְׂרָאֵל וַיֹּאמֶר אֲלֵהֶם אֱלֹהֵי הַדְּבָרִים אֲשֶׁר-צִוָּה

יְהוָה לַעֲשׂוֹת אַתֶּם: 2 שֵׁשֶׁת יָמִים תַּעֲשֶׂה מְלָאכָה

וּבַיּוֹם הַשְּׁבִיעִי יִהְיֶה לָכֶם קֹדֶשׁ שַׁבַּת שַׁבְּתוֹן

לַיהוָה כָּל-הָעֲשֵׂה בּוֹ מְלָאכָה יוּמָת: 3 לֹא-תִבְעֵרוּ אֵשׁ

בְּכֹל מְשֻׁבְּתֵיכֶם בַּיּוֹם הַשַּׁבָּת:

4 וַיֹּאמֶר מֹשֶׁה אֶל-כָּל-עֵדֻת בְּנֵי-יִשְׂרָאֵל לֵאמֹר זֶה

הַדְּבָר אֲשֶׁר-צִוָּה יְהוָה לֵאמֹר: 5 קַחוּ מֵאִתְּכֶם תְּרוּמָה

לַיהוָה כֹּל נָדִיב לְבָבוֹ יְבִיאֶה אֶת תְּרוּמַת יְהוָה זָהָב

וְכֶסֶף וְנַחֲשֵׁת: 6 וְתַכְלֵת וְאַרְגָּמָן וְתוֹלַעַת שָׁנִי וְשֵׁשׁ

וְעִזִּים: 7 וְעֹרֹת אֵילִם מְאָדָּמִים וְעֹרֹת תְּחָשִׁים וְעֵצֵי

שִׁטִּים: 8 וְשֶׁמֶן לַמָּאֹר וּבִשְׁמִים לְשֶׁמֶן הַמִּשְׁחָה

וְלִקְטֹרֶת הַסַּמִּים: 9 וְאַבְנֵי-שֹׁהַם וְאַבְנֵי מְלֵאִים לְאַפֹּד

וְלַחֹשֶׁן: 10 וְכָל-חֶכֶם-לֵב בְּכֶם יָבֹאוּ וַיַּעֲשׂוּ אֶת כָּל-אֲשֶׁר

צִוָּה יְהוָה: 11 אֶת-הַמִּשְׁכָּן אֶת-אֹהֶלוֹ וְאֶת-מִכְסֵהוּ אֶת-

קַרְסָיו וְאֶת-קַרְשָׁיו אֶת-בְּרִיחֵהוּ בְּרִיחָיו אֶת-עַמֻּדָיו וְאֶת-אֲדָנָיו:

12 אֶת-הָאָרֶן וְאֶת-בַּדָּיו אֶת-הַכַּפֹּרֶת וְאֶת פְּרֻכַת הַמָּסָךְ:

13 אֶת-הַשֻּׁלְחָן וְאֶת-בַּדָּיו וְאֶת-כָּל-כֵּלָיו וְאֶת לֶחֶם

הַפָּנִים: 14 וְאֶת-מְנֹרֶת הַמָּאֹר וְאֶת-כֵּלָיָהּ וְאֶת-נִרְתֵיהָ וְאֶת

15: and the altar of incense with its poles, the anointing oil,

the incense of spices, the screen for the door, at the door of the tabernacle;

16: the altar of burnt-offering, with its grating of brass,

its poles, and all its vessels, the basin and its base; 17: the hangings of the court,

its pillars, its sockets, and the screen for the gate of the court;

18: the pins of the tent, the pins of the court, and their cords;

19: the finely worked garments, for ministering in the holy place, the holy garments for Aharon the priest, and the garments of his sons, to minister in the priest's office. 20: All the congregation of the children of Yisrael departed from the presence of Moshe.

שֶׁמֶן הַמָּאֹרֶת :<sup>15</sup> וְאֶת־מִזְבֵּחַ הַקְּטֹרֶת וְאֶת־בַּדָּיו וְאֶת־שֶׁמֶן  
הַמִּשְׁחָה וְאֶת־קְטֹרֶת הַסַּמִּים וְאֶת־מָסַךְ הַפֶּתַח לְפֶתַח  
הַמִּשְׁכָּן :<sup>16</sup> אֶת־מִזְבֵּחַ הָעֹלָה וְאֶת־מִכְבַּר הַנְּחֹשֶׁת אֲשֶׁר־  
לֹא אֶת־בַּדָּיו וְאֶת־כָּל־כֵּלָיו אֶת־הַכִּיֹּר וְאֶת־כַּנּוֹ :<sup>17</sup> אֶת־  
קַלְעֵי הַחֹצֵר אֶת־עַמֻּדָיו וְאֶת־אֲדָנֶיהָ וְאֶת־מָסַךְ שַׁעַר  
הַחֹצֵר :<sup>18</sup> אֶת־יְתִדֹת הַמִּשְׁכָּן וְאֶת־יְתִדֹת הַחֹצֵר וְאֶת־  
מִיתְרֵיהֶם :<sup>19</sup> אֶת־בְּגָדֵי הַשָּׂרָד לְשָׂרֵת בְּקֹדֶשׁ אֶת־בְּגָדֵי  
הַקֹּדֶשׁ לְאַהֲרֹן הַכֹּהֵן וְאֶת־בְּגָדֵי בָנָיו לְכַהֵן :<sup>20</sup> וַיֵּצְאוּ  
כָּל־עַדַת בְּנֵי־יִשְׂרָאֵל מִלְּפָנֵי מֹשֶׁה :